

## LUXEMBURGER AUTORENLEXIKON

### Autor (PDF)

#### Liliana Miranda

15.08.1983 Quiaios/Figueira da Foz (PRT)

Liliana Miranda arbeitete von 2007 bis 2009 als Journalistin für die Tageszeitung *Le Quotidien*. Von 2009 bis 2012 studierte sie an der Universität Luxemburg und erwarb einen Bachelor in französischer Sprache und Literatur. Von 2012 bis 2014 war sie parlamentarische Referentin („attachée parlementaire“), ab 2013 zudem Generalsekretärin der Alternativ Demokratesch Reformpartei (ADR). Sie verließ die Partei im Jahr 2014. Ebenfalls 2014 gründete sie den Lilo Verlag, in dem sie auch selbst publiziert.

In ihrem Verlag gab Liliana Miranda 2014 den ersten Band einer auf mehrere Bände angelegten Ausgabe der Komödien von Edmond de la Fontaine, genannt Dicks, in heutiger luxemburgischer Rechtschreibung heraus. 2015 legte sie unter dem Titel *Portugiesesch Märcher / Contos portugueses* eine viersprachige (Luxemburgisch, Portugiesisch, Deutsch, Französisch) Ausgabe von vier Märchen vor, deren Übertragungen aus dem Portugiesischen sie anfertigte. Auch nahm sie die Einspielung der Texte auf der beiliegenden CD selbst vor. Ebenfalls 2015 veröffentlichte Miranda den ersten Band des Sprachlehrwerks *tiptopp* für Luxemburgisch als Fremdsprache, das sich an Lerner wendet, die des Französischen mächtig sind.



Liliana Miranda  
Foto: Privat

©

Pierre Marson

#### Eigene Übersetzungen und Adaptationen

Titel	Jahr	Sprache	Genres
<u>Portugiesesch Märcher / Contos portugueses [Adaptatioun &amp; Iwwersetzung Liliana Miranda. Illustratiounen Laura Azevedo]</u> Unbekannt [Autor] Liliana Miranda [Übersetzer]	2015	DEU FRE LTZ POR	<u>Kinder- und Jugendliteratur</u>

#### Mitarbeit bei Zeitungen

Titel der Zeitung	Benutzte Namen
Quotidien (Le)	Liliana Miranda

#### Sekundärliteratur zu den einzelnen Werken

Titel	Jahr
Portugiesesch Märcher / Contos portugueses [Adaptatioun & Iwwersetzung Liliana Miranda. Illustratiounen Laura Azevedo]	2015

Zuletzt geändert 08.11.2016